

Nueva Era, Año II, N° 26

Florencio Varela, 7 de Mayo de 1941

*Instituto: Estudio Iniciales*

*Proyecto: “La política y la cultura de masas en  
escala: estudio de experiencias sociales en  
espacios culturales y políticos en la región  
varelense durante la primera mitad del siglo XX”*



Esta obra está libre de restricciones de propiedad intelectual conocidas.

Documento descargado de RID - UNAJ Repositorio Institucional Digital de la Universidad Nacional Arturo Jauretche

Cita recomendada:

(7 de Mayo de 1941) En *Nueva Era*, 2(26). Disponible en RID - UNAJ Repositorio Institucional Digital UNAJ  
<https://biblioteca.unaj.edu.ar/rid-unaj-repositorio-institucional-digital-unaj>

LOS ERRORES ABREN SURCOS PROFUNDOS. POR ELLOS, ES MARVILABLE EL CAMINO HACIA LA VERDAD.

Tarifa Reducida.  
Fraguero Pagado  
Concesión N° 6134

ASO II. Direc. y Adm.: España 338, Subs. Ma. \$ 0.50  
Aparece el 5 y 20 de cada mes

F. VARELA, 7 DE MAYO DE 1941.

Reg. Nac. de la Prop. Intelec. N° 074413  
Tiene editor responsable

N° 26.

## Estado de la comuna

### Cifras del estado financiero al hacerse cargo el nuevo funcionario comunal

De acuerdo al acta de entrega de la Comuna al nuevo funcionario designado por el Gobierno de la Intervención Federal en la Provincia, Cap. de Frag. (S. R.) Edgardo R. Bonnet, cuyo acto se realizó el día 22 de abril último, el estado financiero del Municipio, es el siguiente:

Dinero en Caja:	
Fondos ordinarios	\$ 4.663.51
Fondos especiales "Acreedores por depósitos en garantía"	3.75
Fondos especiales "Impuestos Fiscales 30 %"	48.71
Fondos especiales "Publicación de edictos"	7.50
<b>Saldo Banco Provincia, sucursal Lomas de Zamora: c/c. Municipalidad Florencio Varela</b>	<b>4.771.92</b>
<b>Saldo Banco Provincia, sucursal Lomas de Zamora: c/c. Sala de Primeros Auxilios</b>	<b>1.627.80</b>
<b>Saldo Banco Prov. Suc. Quilmes: c/c. Municipalidad Florencio Varela</b>	<b>634.51</b>
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 11.757.70</b>
<b>Saldo Banco Provincia, sucursal Lomas de Zamora: c/c. Municipalidad Florencio Varela "Depósito en garantía"</b>	<b>2.198.57</b>
<b>Saldo Banco Prov. Suc. Quilmes: Depósito en custodia</b>	<b>5.150.—</b>
	<b>\$ 7.348.57</b>
Deudores Morosos:	
Alumbrado y Limpieza	\$ 130.341.94
Construcción de veredas	4.085.57
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 134.427.51</b>
Se pagó hasta la fecha por impuestos atrasados	2.320.98
Estableciendo por contribuyentes morosos	132.106.53
Detalle de los acreedores municipales:	
Bonos de Pavimentación	\$ 68.028.36
Cia. de Electricidad de la Prov.	8.363.30
Depósitos en garantía:	
Nardelli y Cia.	\$ 5.150.—
Vicente Peluffo y Cia.	2.198.57
Vicente Peluffo y Cia.	4.397.15
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 88.137.38</b>

## Se hizo cargo de su puesto el Comisionado Municipal

### PRIMEROS DECRETOS

El 22 de Abril ppdo., a las 11 hs., se hizo cargo de la Comuna el Comisionado Municipal designado por la Intervención Federal en la Provincia, Capitán de Fragata Don Edgardo R. Bonnet.

como el rechazo de las renuncias de los Médicos que integran la Comisión a cargo de la Asistencia Pública.

Fué puesto en posesión de su cargo por el secretario Municipal a cargo de la Comuna Don Rogelio Balado, en presencia de numeroso público, que concurrió especialmente invitado.

NUEVA ERA, siguiendo normas enunciadas y realizadas en situaciones similares, espera que el nuevo funcionario municipal se empape de los problemas locales, para, luego, entrevistarlo, y hacer conocer al pueblo, los propósitos que animan la acción del señor Comisionado.

De las palabras pronunciadas por el flamante funcionario no podemos sino decir que ellas son las de rigor, pero que de todas maneras dejan traslucir el propósito de encarar los problemas municipales con amplitud de miras y teniendo en cuenta los intereses del vecindario, al que, por otra parte, se le dará ingenuidad en su resolución, mediante la oportuna designación de comisiones que deberán aconsejar y asesorar a la autoridad municipal.

Hasta entonces, sería prematuro emitir juicios sobre su acción, hasta ahora limitada a trámites administrativos y confirmación de cargos.

### COMITE DE LA JUVENTUD

La Comisión de empadronamiento del Comité de la Juventud de la U. C. R., recuerda a los ciudadanos radicales comprendidos dentro de los límites de edad establecidos para la inscripción, que sus funciones darán término el 31 del corriente mes.

Los primeros decretos dictados son los de confirmación del secretario Don Rogelio Balado y todo el personal municipal, así

## Designación de la Comisión de Festejos Patrios

### Resolución del Comisionado Municipal

Aproximándose la fecha en que se cumplirá un nuevo aniversario de la Revolución de Mayo y correspondiendo propender a la mejor realización del programa de festejos, el Comisionado Municipal,

**RESUELVE:**  
Artículo 1º — Designase para que constituyan la Comisión de festejos patrios a realizarse el 25 del actual, a los señores, Comisionado Escolar, Dr. D. Luis Bravo Zamora; Cura Párrroco Presbítero Dr. D. Nicasio A. Durán; Juez de Paz D. Reinaldo V. Pérez; Valuador del Partido D. Alfonso Ruiz; Jefe del R. Civil, Jorge A. Dreyer; Presidente del Centro Cultural Sarmiento, D. Héctor G. Devincenzi; Defensor de Menores, D. Alejandro Arbe; Presidente del Club Varela Juniors, D. Antonio Barbalán; Presidente del Club Defensa y Justicia, D. Gerónimo Cassazza y señor D. Atilio J. Cascardo.

Art. 2º — Autorízase la inversión de la suma de (m\$.n. 300.00) Trescientos pesos moneda nacional de curso legal, para los fines establecidos, debiendo imputarse, según corresponde, al Inciso VIII Fiestas públicas tem 1º del presupuesto vigente y ser visadas en cada caso las facturas que se presenten por Secretaría.

Art. 3º — Comuníquese esta resolución a los nombrados, acompañando copia de la misma, publíquese, tomen razón Contaduría y Tesorería, dese al libro de decretos y resoluciones y archívese. — Firmado: EDGARDO R. BONNET, Comisionado — ROGELIO BALADO, Secretario.

## Recorrido de los Omnibus El Halcón

### Petitorio de instituciones locales para una posible prolongación del recorrido hasta Quilmes

Por decreto del señor Comisionado Municipal de fecha 26 del mes ppdo., ha quedado definitivamente fijado el recorrido del servicio de omnibus de la Empresa "El Halcón" por los caminos del Partido, fijándose a tal efecto el siguiente itinerario:

De Ida: De la Estación del F. C. Sud por Juan Vázquez hasta la Avenida San Martín, por ésta hasta Contreras, por ésta hasta Monteaquedo, por ésta hasta la estación Monteverde del F. C. Provincial, de aquí por Granaderos hasta el camino de acceso, por éste hasta el Kilómetro 19.

De vuelta: Del Kilómetro 19 por el camino de acceso, hasta Granaderos, por ésta hasta la estación Monteverde del F. C. Provincial, de aquí por Monteaquedo hasta la estación del F. C. Sud.

Tenemos conocimiento que dos instituciones locales a quienes interesa el recorrido de este servicio se ha dirigido a la Empresa "El Halcón", solicitándole una prolongación de él, desde la intersección del camino a Wilde hasta la estación de Quilmes del F. C. Sud, que ven-

## Buscando justificaciones públicas

### LOS GESTOS CABALLERESCOS DE HOY NO CONDICEN CON LA ACTUACION DE AYER

Algunas actitudes políticas, provocadas por las designaciones de Comisionados Municipales en diversos Partidos de la Provincia, solamente atribuibles a ansiedades insatisfechas de presueñas y pintorescos, y que oportunamente calificáramos de "tripor conducto de la difusión pública de determinados documentos de orden interno de un partido político.

Cuando tales cosas ocurren, que nunca interesan al resto de opinión que no forma parte del núcleo integrante del partido político afectado por inconvenientes surgidos en su desenvolvimiento interno, la desviación en la actitud pública que circunstancialmente se asume por conducto de la trascendencia, no la exime de los comentarios sugerentes que provoca.

Previamente, es del caso hacer notar, que los distintos aspectos internos de un partido político pueden llegar a interesar al resto de la masa ciudadana, cuando la faz del problema que a su juicio se invoca reviste importancia pública, y quienes lo plantean, atesoran en el haber de su actuación política, antecedentes honrosos e inobjetables ante el veredicto popular.

Pero tales consideraciones lógicas no caben, cuando por efectos de intereses banderizos "seriamente afectados", preténde concederle meritoria significación pública a inconvenientes surgidos en su seno, y circunstancialmente se toma el conducto de la difusión para justificaciones de orden personal que, invariablemente, resultan acordes con los antecedentes de quienes documentan su trascendencia pública.

Invocando al juicio popular, en declaraciones político-partidarias, alguien, acude a la trascendencia pública para decirnos: "Me retiro a la vida privada con una gran tranquilidad de espíritu; tengo la convicción de que, de mi modesta capacidad y esfera de actuación, nada he dejado de hacer, en bien de este pueblo o de sus habitantes, sin distinción de ideologías o de clases, pues, estuve siempre al servicio del "mismo". "No tengo agravios para nadie, y si en el calor "de la lucha, he podido herir la susceptibilidad de alguien, "van para él mis excusas".

Con el juicio sereno de la opinión pública, que jamás acepta las excusas de quienes sin escrúpulos la han agravado para asumir representaciones que el veredicto popular les negara siempre rotundamente, no podemos, sensatamente, aceptar tampoco el doble rol de delincuente y caballero a la vez, porque ello sería admitir dualismos individuales en la personalidad, que es indivisible, si con espíritu de tolerancia tratáramos de conectar dos extremos diametralmente opuestos, contemplando declaraciones dignas de un hombre de bien, y actuaciones públicas propias de un delincuente.

Surge, evidentemente, del análisis de conceptos, estableciendo comparaciones con la realidad vivida a través de diez años de ininterrumpida actuación pública, en cuyo azaroso transcurso fué olvidada lamentablemente toda una tradición de amistad, que para todo ser humano honesto constituye un sagrario en el que la ofrenda simbólica es de oficio diario, una puerilidad manifiesta que obliga a suponer que en tales protestas caballerescas habla y vive el subconciente de un espíritu atormentado por su obra nefasta de dolo y atropello público y privado a todo el vecindario de un pueblo, o bien, constituyen una requisitoria más para la escena de la teatralería electoral.

Y si consideramos que ahora se afirma lo que antes se negara rotundamente en materia de valores individuales, otorgando condiciones cuya negación sirvió entonces para pretestar toda serie de atropellos, lógico es admitir, que esos vecinos, otra escandalizados por el insulto soez, no pueden aceptar complacidos tales "excusas" ni tener esa "gran tranquilidad de espíritu" que afirma llevarse a su retiro quien hoy busca en sus protestas caballerescas, la posibilidad remota de que el juicio de un pueblo le conceda el mérito de sentirse desagraviado públicamente por su conducto, pues, al jactancioso y arrogante paladín de circunstancias puede responderse con la misma propiedad de sus enfáticas declaraciones: Desde su modesta capacidad y esfera de actuación, nada ha dejado de hacer en beneficio propio y de sus conspicuos correligionarios, y todo, en perjuicio de la soberanía y la dignidad ciudadana.

Los hechos, hablan con más elocuencia que las palabras.

dría a ser una ampliación de no más de 30 cuadras que de ser acordada, como se pide, sin modificación de las tarifas vigentes haría el servicio entre Varela y Quilmes por la cantidad de 0.20 centavos.

Tenemos la seguridad que la Empresa Ramón Gómez de los omnibus "El Halcón" habrá de acceder a lo solicitado por las instituciones vecinales llenando de tal manera una importante necesidad de las zonas que afecta el recorrido de tan importante servicio de transporte.

## COMISARIA DE POLICIA

### Cambios de funcionarios

Por resolución de la Jefatura de Policía de la Provincia, de fecha de hoy, se traslada al Comisario local, señor Amancio Casco, a la localidad de Coronel Vidal, designándose en su reemplazo al Comisario Alberto Muñoz, quien prestaba servicios en ese Partido.

## Comité de la Juventud de la Unión Cívica Radical

Comisión de empadronamiento

Ha iniciado su actuación — que comprenderá todo el corriente mes de Mayo — la comisión designada para la formación del padrón de afiliados, comisión que fuera designada en la Asamblea realizada el día 15 del mes pdo., y que integran los señores: Ernesto Calvi, Severo Mora, Isidoro Leguizamón, Juan P. Pagani Martínez, Alejandro Baynes y Alfredo R. Scroccini.

La juventud radical no debe esperar a que esta comisión lo registre para formar parte del registro cívico que se está organizando. Los jóvenes radicales deben dirigirse a cualquiera de los miembros nombrados integrantes de la comisión, para manifestarles su deseo de pertenecer al Comité de la Juventud, porque cualquier omisión involuntaria que pudiera cometer privaría al comité de la colaboración entusiasta del joven radical que por olvido no fue invitado a enrolarse en esta conscripción democrática.

El padrón de afiliados permanecerá abierto durante todo el mes de Mayo, abriéndose de inmediato un período de tachas de ocho días, para luego poder reunirse nuevamente la Asamblea, de acuerdo a ese padrón que designará sus autoridades y una comisión especial para que formule un proyecto de estatutos que habrán de ser considerados en una nueva Asamblea que será citada oportunamente.

### — PROFESIONALES —

**Dr. SALVADOR SALLARES**  
MEDICO CIRUJANO  
Horas de Consultorio por la mañana.  
Humberto 1º 163 - U. T. 35  
Florencio Varela

**Dr. LUIS BRAVO ZAMORA**  
MEDICO CIRUJANO  
Juan Vázquez 469 — U. T. 10  
FLORENCIO VARELA

**Dr. ALBERTO J. BARZI**  
ABOGADO  
Entre Ríos 131  
U. T. Mayo 2185 - CAPITAL

**Dr. HECTOR J. NISO**  
MEDICO CIRUJANO  
del Hosp. "Luisa C. de Gandulfo"  
Consultas de 14 a 18 horas.  
Bm. Mitre 160 - U. T. 180  
Florencio Varela

**Doctor SANTIAGO MANDIROLA**  
DENTISTA  
Consultas: todos los días de 15 a 20 horas.  
Bm. Mitre 65 - F. Varela

**Dr. CARLOS M. CABELLO**  
CIRUJANO DENTISTA  
De la Asistencia Pública de Buenos Aires  
Entre Ríos 672 Bs. Aires  
U. T. 37 - 4926

**LUCINDA HEREDIA**  
PARTERA  
Bm. Mitre 258 - U. T. 217  
Florencio Varela

**Dr. AMADOR LUIS ROSSELLI**  
ODONTOLOGO  
Todos los días de 9 a 12 y de 15 a 19, menos los jueves  
San Martín y Bm. Mitre  
Florencio Varela

**JOSE P. NOCELONI**  
CONSTRUCTOR DE OBRAS  
Planos - Proyectos - Presupuestos  
España 259 U. T. 123  
Florencio Varela

**JORGE A. DREYER**  
— Escribano Público Nacional —  
Registro de Contratos número 2.  
Monteagudo 129 - U. T. 168  
F. Varela

**JUAN P. PAGANI**  
TRAMITES GENERALES  
En reparaciones de gobierno, bancarias y particulares de la ciudad de La Plata. — Diligenciamiento de expedientes — operaciones de pago y cobro. —  
Av. S. Martín 55 F. Varela

**Sra. TOMASA GONZALEZ**  
PARTERA  
Consultas de 14 a 16 horas  
Se reciben pensionistas  
Humberto 1º 173 - U. T. 236

**C O N T A B I L I D A D —**  
**T E N E D U R I A D E L I B R O S**  
POR PARTIDA DOBLE  
— BALANCES —  
**RODRIGO OJEDA**  
San Martín 538 - F. Varela

### ESTUDIO JURIDICO

de —

**R. N. SALLARES**  
ASUNTOS JUDICIALES Y ADMINISTRATIVOS.  
CHACABUCO 68  
Florencio Varela  
45 - Nº 713 — La Plata

Av. R. Sáenz Peña 917  
Piso 4º - U. T. 35 - Libertad 7716 — Buenos Aires.

### ESCRIBANIA PUBLICA

de —

**MARIANO L. CABRAL**  
HIPOTECAS — TESTAMENTOS — ESCRITURAS EN GENERAL  
CHACABUCO 68  
Florencio Varela  
45 - Nº 713 — La Plata

Av. R. Sáenz Peña 917  
Piso 4º - U. T. 35 - Libertad 7716 — Buenos Aires.

## Conservatorio Williams

DIRECTOR: ALBERTO WILLIAMS  
SUB-DIRECTORA: ESTHER SALAS DE SANZ  
Clases de piano — violín — guitarra — solfeo armonía y perfeccionamiento.

ABIERTA LA MATRICULA TODO EL AÑO

BOCCUZZI 170  
F. VARELA

### "AGUATEROS" CASTIGADOS

Por vender leche en malas condiciones

La autoridad municipal, por conducto de la Inspección, procedió días pasados, en forma sorpresiva a constatar el grado de pureza con que se expende la leche para el consumo de la población. De resultados de la medida, fueron multados cinco expendedores por no encontrarse el producto lácteo en las condiciones exigidas reglamentariamente, agregándose a la multa en efectivo, el vuelco en plena calzada de la leche en malas condiciones.

Bien ha hecho la autoridad municipal en aplicar ese correctivo a tan inescrupulosos comerciantes, que atentan, con sus prácticas deshonestas, contra la salud de la población.

La leche, como alimento de primera necesidad, llega hasta casi todos los hogares, viviendo en su mayoría, para los niños cuya nutrición se ve así impedida por obra de quienes pretenden lucrar sin parar mientes en los enormes perjuicios que pueden ocasionar con su deshonestidad.

Se ha comprobado que había quien agregaba el tercio de agua rebajando hasta casi la nulidad el poder alimenticio del elemento lácteo.

No consideramos necesario señalar a los culpables; ellos son bien conocidos, y esperamos que esta llamada al orden servirá de escarmiento a sus prácticas.

## Varela Cicles Club

### Resultados de dos competiciones

En las carreras ciclistas realizadas el pasado domingo 27 de Abril, se registraron los siguientes resultados:

### Carrera categoría perdedores y menores de 18 años

Intervinieron 21 competidores sobre la distancia de 30 kilómetros.

1º Miguel Passi, de Banfield.  
2º Rodolfo Lampi, de Quilmes.

3º Carlos Soressi, del Varela Cicles Club.

4º Alberto Grasetti, del Varela Cicles Club.

5º Domingo Carballude, del Varela Cicles Club.

### Carrera de tercera categoría (Libre)

Intervinieron 10 competidores clasificándose en los primeros puestos:

1º Oscar Giacche, de Bernal.  
2º Oscar Trias del Varela Cicles Club.

3º Armando Rodríguez, de L. de Zamora.

### NOTICIAS DE MONTARAZ

#### CLUB RIMOLDI

La progresista institución del epígrafe organiza para el próximo domingo 11 del corriente, un interesante torneo atlético que consta del siguiente programa:

13.30 horas: Carrera de bicicletas (libre).

14 horas: Carrera pedestre, (libre).

14.30 horas: Carrera de enhebrar la aguja.

15 horas: Carrera del huevo en la cuchara.

15.30 horas: Carreras de sortijas.

Una vez finalizada la reunión deportiva, se realizará una matinee danzante que sin duda habrá de alcanzar un lucido éxito, ya proverbial en todas las reuniones similares que organiza este progresista Club de Montaraz.

## • Espectáculos •

### CINE "PALAIS"

SABADO 10 Y DOMINGO 11 DEL CORRIENTE

LA DULCE INFIEL. — Con Joan Bennet y George Raft.

EL MEJOR PAPA DEL MUNDO. — Sono Film Argentino. — Con Nury Montsé, Elías Alippi y Angel Magaña.

### PROXIMAMENTE:

LOS SIETE JINETES DE LA VICTORIA. — Con Gary Cooper

AGUILA BLANCA. — Con Francisco Petrone.

LA CASA DE LOS CUERVOS. — Con Luis Aldas.

LEVANTATE MI AMOR. — Con Claudette Colbert.

EL SOLITARIO DE SAMBURAN.

## Club Atlético y Deportivo "Varela Juniors"

### LOS FESTEJOS CONMEMORATIVOS DEL 32 ANIVERSARIO DE SU FUNDACION

#### La reunión social

Acorde a los preparativos previstos que las directivas de esta institución deportiva local hicieran para festejar el 32 aniversario de la fundación del Club, cumplido el día 9 de Abril pasado, se realizó en la noche del día sábado 26 del mismo mes, una brillante reunión social, la que fué dedicada a los asociados y sus respectivas familias.

Es un marco de exquisita familiaridad se realizó esa reunión social, cuya particularidad más saliente fué la atención que las directivas de la institución dispensaron a las familias asistentes. Se bailó animadamente hasta promediadas las primeras horas del día siguiente, haciendo la concurrencia cumplido honor a tales atenciones.

#### La jornada deportiva

Al día siguiente, domingo 28 de abril, complementando el programa de festejos conmemorativos, se realizó el encuentro de basket — ball entre los equipos del Club "El Fogón" de Mármol y el del Club "Varela Juniors".

Numerosa concurrencia de familias y aficionados a ese deporte presencié ese encuentro, cuyo resultado final de 28 a 27 tantos, cor que se impuso el conjunto visitante, justificó ampliamente la expectativa pre-

via de la concurrencia que colmaba las dependencias de la sede social a la hora de iniciarse el encuentro, la que premió largamente con demostraciones de simpatía, las intervenciones felices de los competidores que en su actuación, meritoria y eficiente, se complementaban por igual en la labor individual y de conjunto.

Finalizado este reñido encuentro, se disputó a continuación otro match que en carácter de alta demostración de técnica de juego, realizaron dos equipos combinados que integraban jugadores de primera división.

Los encuentros disputados, fueron dirigidos por el aficionado señor Hugo Martini, quien se prodigó en su labor de control, mereciendo el beneplácito de concurrentes y disputantes.

Las representaciones deportivas visitantes fueron agasajadas cúpidamente, obsequiándoseles con un lunch que fué servido luego de finalizados ambos encuentros deportivos.

Por la noche, la sub-comisión de Basket — ball del club local, y varios socios, adhiriéndose a las demostraciones de simpatía que supieron inspirar las delegaciones visitantes con su comportamiento correcto, obsequiaron a las mismas con un asado a la criolla, gesto éste que impresionó gratamente a los obsequiados.

## Obsequios de Casa Baraz

El favorecido con la RADIO marca "Colonial", REGALADA, el 15 de Marzo, por esta CASA, es el señor José Capelletti, domiciliado en la calle Huberto 1º 232, de esta localidad.

Tres máquinas fotográficas obsequiará esta casa en distintas fechas, los días 13, 20 y 27 de Junio, respectivamente.

## "EL 13"

DEPOSITO DE FORRAJES EN GENERAL

de JOSE ZAPPETTINI

VENTA DE: Maíz — Trigo — Rebacillo, — Afrechillo — Semitín — Pasto — Papas — Jabón — Mantención picada — Carbón y Leña de todas clases.

REPARTO A DOMICILIO

Haga sus pedidos a:

25 DE MAYO esq. VELEZ SANSFIELD - F. VARELA

# APUNTES Y RECORTES

"Apuntes y Recortes", se nutre del vastísimo tesoro que posee la Biblioteca Pública del Centro Cultural Sarmiento.

## Anecdótico Argentino

### — SAAVEDRA Y LAS DAMAS PORTENAS

En los días que precedieron a la semana de Mayo, los patriotas pusieron todo su empeño en conseguir que Saavedra, cuyo concurso, como jefe que era del regimiento de Patricios, tenía valor excepcional, sin lodiera por la Revolución, sin lodarlo de un modo categórico. El coronel, declarándose siempre amigo del pueblo y partidario de la causa americana, oponía continuos reparos y dilaciones, cuando de obrar energicamente se trataba.

Su actitud, sino ambigua, vacilante, desesperaba a los patriotas, que tenían no poder contar con él en el instante decisivo.

Un grupo de damas patriotas tomó sobre sí el compromiso de decidir al irresoluto militar.

El día 18, en momentos en que con unos cuantos oficiales trataban de vencer los escrupulos del jefe de los Patricios, se presentaron, de improviso, en el lugar de la reunión, doña Casilda Igarzábal de Peña, doña Angela Castelli, las señoras de La sala y Riglos, acompañadas de varias otras damas de alta significación social.

La señora de Peña, dirigióse resueltamente a Saavedra, y le dijo, con mucha firmeza:

—Coronel, no hay que vacilar, la patria lo necesita para que la salve. Ya usted sabe lo que quiere el pueblo, y usted no puede volvernos la espalda, ni dejar perdidos a nuestros maridos, a nuestros hermanos y a nuestros amigos.

—Señoras mías, contestó Saavedra, que era más galante que resuelto —yo estoy pronto y siempre he sido patriota; pero, para hacer una cosa tan grande, es preciso pensarlo con madurez y tomar todas las precauciones del caso.

—Pues entonces— dijo una de las presentes, tomándole de un brazo — venga usted con nosotros a lo de Peña, que allí le están esperando muchos amigos para tomar todas estas precauciones que usted juzga necesarias y acabar de una vez con los godos.

Y así, dulcemente, obligado por aquel galano grupo de encantadoras porteñas, llegó Saavedra al cuartel general de los patriotas, donde, desposándose de sus postreras dudas, se declaró resueltamente por la acción inmediata y decisiva, lo que equivalía a proclamar la Revolución y el advenimiento de un nuevo derecho.

### UN LANCE DE HONOR

Nunca se supo porqué, pero supónese que fué por una niñería: es el caso que los gemelos de la gloria, Rosales y Espora, concertaron un duelo en muy duras condiciones.

Cuando se presentaron a Brown, pidiendo permiso para bajar a tierra, el comodoro, ya al corriente de lo sucedido, les manifestó que extrañaba que dos oficiales a quienes tanto distinguía y apreciaba, no le hubieran designado para dirimir su contienda y zanjar sus diferencias; pero, que no siendo ya posible su deseo, les pedía que, si deseaban corresponder a su amistad, le confiaran la misión de dirigir el encuentro.

Gustosos ambos adversarios, accedieron a lo indicado por

Brown, sometiéndose anticipadamente, a todas las condiciones que fijara su jefe, tan experimentado e intrasigente en cuestiones de honor y delicadeza.

—Pues bien —dijo el almirante— ante todo, es necesario diferir el encuentro. Hay que resolver antes una cuestión más importante y que interesa al honor y a la seguridad de la patria. El enemigo está cerca, y mañana saldremos en su busca: estén prontos; yo les prometo que se batirán, y de firme.

Pocos días después, estando frente a frente las naves de la patria y las del imperio, se ordenó, desde la capitana, a Espora y a Rosales, que pasaran a conferenciar con el jefe de la escuadra.

Ya en presencia de Brown, este dijo:

—Llegó el momento de realizar el duelo pendiente, contando que ustedes mantienen la promesa de cumplir exactamente mis órdenes.

Los dos rivales hicieron con la cabeza una señal afirmativa. —Dentro de unos instantes entraremos en fuego, nosotros estamos listos, y el enemigo ha tocado zafarrancho. ¿Distinguen ustedes las insignias de la capitana brasileña?

—Sí, señor almirante,— contestaron a la vez ambos preguntados.

—Pues bien, van ustedes a atacarla por ambos costados; aquel de ustedes que consiga hacerle arriar el pabellón, aquel será el vencedor. La sangre de unos bravos como ustedes sólo debe verterse en aras de la patria. ¡Otra cosa, sería un crimen!

El ataque empezó, y la lucha cada vez más empeñada, se hizo terrible, impetuosa.

Espora y Rosales vendiendo valor, estrechaban distancias, hasta llegar a tocar borda con borda.

Entonces, cada uno por un lado, y a un mismo tiempo, se lanzaron al abordaje; ni Espora ni Rosales pensaban en sus querrelas personales; almas ardientes y generosas sólo pensaban en la patria y en la gloria.

Vencida la brava y tenaz resistencia de los imperiales, los dos argentinos corrieron al palo mayor, y cuando la bandera enemiga descendía, vencida y dominada, los dos héroes, sublimados por la emoción, se abrasaron.

### EN DE FENSA DE UN HERMANO

Don Juan Martín de Pueyrredón fué uno de los patriotas que con más ardimiento y entusiasmo trabajó para emancipar a su patria del poder español.

Tanto fué el crédito y prestigio que conquistó entre sus paisanos, que el virrey Cisneros, juzgando peligrosa su presencia en Buenos Aires, le puso preso y ordenó que fuese remitido a Cádiz bajo partida de registro.

De la impresión que tal suceso produjo, da cuenta exacta el general Guido en su interesante Reseña histórica, de la Revolución de Mayo.

Cuando la señora doña Juana Pueyrredón de Sáenz Valiente tuvo noticia de la prisión de su hermano, se presentó en el cuartel de Patricios, donde aquel se hallaba detenido, y con pa-

labra ardiente e insinuante se dirigió al guardia que custodiaba al preso, exhortándolo para que, en obsequio a la patria le pusieran en libertad, y dejaran de ser instrumento de un poder tiránico y opresor que perseguía a un hombre honrado y bueno, cuyo único delito consistía en ser partidario entusiasta y decidido de la libertad de su Patria.

—¿Consentiréis les dijo— que sea sacrificado vuestro compatriota y amigo, por la cruel injusticia de un gobernante? ¿Consentiréis que sea expulsado de su país, quizá para siempre, sin hacérsele un cargo, sin oírle ni juzgarle? ¡No, Patricios; dejad libre a mi hermano, si no queréis haceros cómplices de una iniquidad que amenguara vuestra fama!

La tropa, silenciosa, escuchaba con marcada simpatía estas y otras razones, mirando llenos de admiración y respeto a la animosa matrona que con tal tesón y valentía se expresaba.

Los oficiales demostraban en su semblante cuáles eran las disposiciones de sus ánimos y cuán profunda impresión les causaba la resuelta actitud de la noble patricia.

Dos horas después de esta escena, evadiese Pueyrredón por una de las ventanas del cuartel, sin hallar en su camino ni centinela ni ronda que le detuviera.

La amistad se encargó en seguida de proporcionarle asilo; hallándolo, segurísimo por cierto, en casa de don Francisco Orma

### AMARGA CONFESION

Un 25 de Mayo varios jóvenes asilados en Montevideo despegaron al viento la bandera argentina, y, al colocarla en la azotea de la casa donde vivían, quedaron discutiendo sobre la tiranía de Rosas, y las revoluciones que habían traído a aquel monstruo al poder.

—¿Quién habrá sido el malvado que hizo la primera revolución — decía uno— ¡quisiera haberlo para maldecir su nombre!

En aquel dédalo de revoluciones y asonadas de nuestra historia, eran muchos los que ignoraban cuál había sido la primera.

Por casualidad, miró el que había hablado, hacia abajo, y divisó al anciano don Martín Rodríguez, que paseaba abstraído, por el patio de su casa, y se propuso interrogar sus recuerdos.

—¿Quién fué, don Martín, el primero que hizo la revolución en Buenos Aires?— preguntó con acento en que se traslucía el espíritu de reprobación que a él y a sus compañeros animaba.

El general, atormentado por muchos infortunios, decaído de su antiguo valimiento, pobre, envejecido y expatriado, sintió ese nuevo puñal que venían a huir en su pecho unos jóvenes indiscretos.

—¿Quién fué el primero?— repitió desconcertado, recordando el 5 de abril de 1811.

—Si, diga usted, ¿quién fué el malvado?

—Pues, ese malvado... ¡fui yo!— contestó con voz terrible; y dándose vuelta, se ocultó en su pieza, de la cual no se le vio salir hasta el día siguiente.

"Del libro Anecdótico Argentino, de José M. Aubin".

**FABRICA DE SODA**  
— DE —  
**GUILLERMO & MARTIN CALVI**  
Agentes de la Cerveza Representantes del Vino  
QUILMES Y BILZ GARGANTINI  
PRODUCTOS DE MARZORATI Y PONTIROLI  
Beba: QUILMES, LA MEJOR!  
UNION TELEF. 125 F. VARELA

LA CONFITERIA  
**"LA ESTRELLA DE VARELA"**  
MASAS — BOMBONES — MERENGUES  
EMPANADAS DE CARNE Y DULCE  
MONTEAGUDO 116 F. VARELA

**Casa Dominguez**  
PELUQUERIA Y SALON DE MELENAS  
ONDULADOS Y PERMANENTES  
JUAN VASQUEZ 265 - 67 F. VARELA

BAR Y RESTAURANT  
**"LOS VASCOS"**  
— DE —  
PEDRO & MIGUEL BIDART  
COMEDOR RESERVADO PARA FAMILIAS  
SERVICIO ESMERADO A TODA HORA  
DESPACHO DE BEBIDAS — CANCHA DE BOCHAS  
Frente a la estación FLORENCIO VARELA  
U. T. 83 — F. VARELA

ESTABLECIMIENTO MECANICO  
**GARTRES**  
— DE —  
GARUS Y TRESPAILHIE  
Soldaduras de Tapas de Cilindros y Blocks de Cilindros, en hierro y aluminio. — Ajuste de motores a nafta, kerosene y Diesel. — (Automóviles, Camiones, Tractores y Cosechadoras). — Trabajos de Torno en general.  
TRABAJOS GARANTIDOS  
Escritorios:  
FLORIDA Y 3 DE FEBRERO - F. VARELA - F. C. S.

**FABRICA DE SODA Y BEBIDAS SIN ALCOHOL**  
JUAN ALBARELLOS  
Concesionario: CERVEZA PALERMO  
U. T. 117 - F. VARELA

**ALMACEN "BARRIO CORTES"**  
— DE —  
CALLEGARI Y DE HAART  
Despacho de Bebidas y Comestibles. — Recepción de correspondencia para vecinos de la zona. REPARTO A DOMICILIO.  
U. T. 202 FLORENCIO VARELA

**Soc. Anon. Industrial y Comercial**  
VDA. DE SPREAFICO  
SECCION FABRICACION DE CARTUCHOS DE CAZA  
U. T. 132 - F. VARELA

**Almacenes "MOLINERO"**  
— DE —  
MOLINERO Hnos. y Cia.  
FLORENCIO VARELA  
F. C. S.  
BELGRANO y LAVALLE OBRAJE EN LUAN - TORO, F. C. O.  
U. T. 12

**CASA "MARY ROSE"**  
Teñido y limpieza de toda clase de ropa. — Arreglo de sombreros para caballeros — Vainillas — Plegados — Bordados  
Fantasías en Joyería y Librería  
COMISIONISTA  
MONTEAGUDO 136 F. VARELA

Regularice su Estomago  
**Sal-Mo-Dard**

# Municipalidad de Florencio Varela

## Balance de Tesorería correspondiente al mes de Marzo de 1941

### INGRESOS

### EGRESOS

"NOVA PANADERIA ITALIANA"  
— de —  
JUAN MELZI (CASA) y Hnos  
ALABACION NEGARICA  
Monteagudo, esq. San Juan

ALMACEN DE COMESTIBLES  
— de —  
ROBUSTIANO J. LARA  
U. T. 139 - F. V. - E. Zeballos

Granja  
"EL FENIX"  
— de —  
MARIO PIZZORNO  
VIVERO DE FRUTALES  
F. VARELA

"EL IDEAL"  
— de —  
ANGEL DEMATTEI  
CAFE - BAR  
Y CANCHA DE BOCHAS  
Monteagudo 161 - U. T. 71  
FLORENCIO VARELA

Almacén  
"LA COLORADA"  
— de —  
CAROSIA HUOS  
DESPACHO DE COMESTIBLES  
Y BEBIDAS - REPARTO  
A DOMICILIO.  
EXPENDIO NAFTA Y. P. F.  
FLORENCIO VARELA

FERRETERIA  
Y PINTURERIA  
— de —  
Juan Francisco PAGANI  
Av. San Martín, esq. Morent

Cigarrería - Librería  
Agencia de Lotería  
"LA FAVORITA"  
AQUI SE VENDIO LA GRAN-  
DE DE LA PROVINCIA  
**7443**  
CON \$ 30.000  
Monteagudo 174 - F. Varela

DEPOSITO DE FORRAJES  
— de —  
EUGENIO A. CALVI  
Cereales - Carbón - Leña  
REPARTO A DOMICILIO  
B. Mitre 459 - U. T. 17  
Fcio. Varela

"EL POSITIVO"  
Depósito de Comestibles y  
Despacho de Bebidas  
— de —  
AMADOR L. PIAZZA  
REPARTO A DOMICILIO -  
CANCHA DE BOCHAS  
Villa Santa Rosa  
FLORENCIO VARELA

PRODUCTOS  
Y. P. F.  
NAFTA, KEROSENE, AGRICOL  
Y ACEITES.  
Agente:  
PEDRO F. BERNASCHINA  
U. T. 171 - B. Mitre 278  
FLORENCIO VARELA

"EL PAMPERO"  
CARNICERIA Y FIAMBREERIA  
— de —  
JUAN PITRAU  
REPARTO A DOMICILIO -  
Monteagudo, esq. Alem  
U. T. 238 - F. VARELA  
En "La Capilla":  
Camino general a Brandsen

SALDO DEL MES DE FEBRERO:			
Caja			\$67.27
Caja Cta. Esp. Impuestos Fiscales 30 %		4.83	
Caja Cta. Esp. Sala de Primeros Auxilios		42	
Caja. Cta. Esp. Publicación de edictos		7.50	621.60
Bco. Pcia. Suc. Lomas de Zamora, Cta. Cte.		324.40	
Bco. Pcia. Suc. Lomas de Zamora, Cta. Cte. Sala de Primeros Auxilios		1.419.46	
Bco. Pcia. Suc. Quilmes, Cta. Cte.	630.76		2.374.62
Bco. Pcia. Suc. Quilmes. Depósito en Custodia		5.150	
Bco. Pcia. Suc. Lomas de Zamora, Cta. Cte. Dep. en Garantía	2.198.57	7.348.57	10.344.79
INGRESOS ORDINARIOS			
Patentes Automotrices (Ley 4490)		332	
Patentes de Rodados		6.652.50	
Patentes Varias		50	
Impuestos Varios		833	
Abasto y Derecho de Matanza		798.59	
Multas		4	
Cementerio		684	
Edificación Cereos y Veredas		392.72	
Delinaciones y Niveles		15	
Guías de Campaña		62	
Impuestos Fiscales 15%		60.79	
Alumbrado		1.635.35	
Limpieza		492.50	
Censo Ganadero Permanente		8.55	
Impuestos Atrasados		215.70	12.236.70
INGRESOS ESPECIALES			
Acreedores por Depósito en Garantía		3.75	
Impuestos Fiscales 30%	50.93	64.68	12.301.38
			<b>22.646.17</b>

EGRESOS ORDINARIOS			
Int. I B. 1º Concejo Deliberante		100	
" II " 1º Intendencia		1.260	
" II " 2º Intendencia		69.39	
" II " 3º Intendencia		18	
" III " Uº Inspección		380	
" IV " 1º Obras Públicas		691.50	
" IV " 2º Obras Públicas		1.198.48	
" V " 3º Alumbrado y Limp.		340	
" VI " 1º Psa. J. y C. Públic.		400	
" VI " 2º Psa. J. y C. Públic.		180	
" IX " 1º Ofic. Tec. y Catastro		160	
" IX " 2º Ofic. Tec. y Catastro		170	
" XI " 1º Asuntos Legales		170	
" XII " 1º Asuntos Legales		80	
" XIII " 1º Insp. Vet. y Matad.		360	
" XIII " 2º (A) Asist. Social		250	
" XIII " 2º (B) Asist. Social		150	
" XIII " 2º (C) Asist. Social		140	
" XIII " 2º (D) Asist. Social		150	
" XV " 1º Cementerio		150	
" XV " 2º Cementerio		60	
" XVII " Uº Eventuales		40	6.882.37
EGRESOS ESPECIALES			
Impuestos Fiscales 30 %		30	
Sala de Primeros Auxilios		398.50	428.50
			<b>7.310.87</b>
SALDO QUE PASA AL MES DE ABRIL:			
Caja			1.279.50
Caja. Cta. Esp. Acreedores por Depósito en Garantía		3.75	
Caja Cta. Especial Impuestos Fiscales 30 %		35.76	
Caja. Cta. Esp. Public. de Edictos		7.50	1.326.51
Bco. Pcia. Suc. Lomas de Zamora, Cta. Cte.		4.962.75	
Bco. Pcia. Suc. Lomas de Zamora, Cta. Cte. Sala de Primeros Auxilios		1.062.96	
Bco. Pcia. Suc. Quilmes, Cta. Cte.		634.51	6.600.22
Bco. Pcia. Suc. Quilmes. Depósito en Custodia		5.150	
Bco. Pcia. Suc. Lomas de Zamora, Cta. Cte. Depósito en Garantía	2.198.57	7.348.57	15.335.30
			<b>22.646.17</b>

HUGO V. TRAVAGLINI      LUIS E. CALLEGARI      CARLOS L. BARDI      ROGELIO BALADO  
Secretario ad-hoc.      Contador      Tesorero      Secretario Municipal a cargo de la Comuna.

## Oficinas Públicas

Ubicación y hora de funcionamiento

Intendencia Municipal. — Calle 25 de Mayo N° 681. — De 8 a 13 horas, a 12 horas.  
Sábados: De 8 a 12 horas.

Juzgado de Paz. — Calle 25 de Mayo y V. Sarsfield. — De 9 a 12 horas.  
U. T. Varela 208.

Dirección de Rentas de la Provincia. — (Valuación) — Calle Av. San Martín N° 259. — De 8 a 12 horas.  
U. T. Varela 142.

Consejo Escolar. — Calle España N° 157. — Horario: de 9 a 11 horas y 14 a 17 horas.

Registro Civil. — Calle Monteagudo N° 129. — De 8 a 12 horas.

Correos y Telégrafos. — Calle España N° 150. — De 8 a 20 horas. — Giros: De 8 a 12 y de 14 a 19 horas. Caja de Ahorros: De 10 a 16 horas.

Comisaría de Policía. — Avda. San Martín N° 425. U. T. Varela 2.  
Telégrafo de la Pcia. — Calle Humberto I° N° 22. Horario de oficina: de 8 a 20 horas.

## Instituciones Locales

Sociedad Italiana de Socorros Mutuos y Protección "La Patriótica". — Calle Monteagudo N° 21-31. U. T. 158, Varela.

Centro Cultural "Sarmiento". — Calle N. Bocuzzi y España.

Club "Varela Juniors". Humberto I° N° 15. U. T. Varela 161.

Club Social y Deportivo "Defensa y Justicia". — Av. San Martín N° 348.

Club Social y Deportivo "Unión". — Cale Bmé Mitre 387.

Club Social y Deportivo "Defensores de Zeballos". — Estación S. Zeballos, F. C. S.

Centro Recreativo "Locos que se divierten". — Av. San Martín 710. U. T. 164, Varela.

Sociedad de Fomento y Juventud Unida — (Fusionadas). — Villa Vatteone.

"Varela Ciclos Clubs". — Av San Martín N° 646.

EL PLACER DE UNA BUENA MESA, ES UN BUEN VINO!... SOBRE TODO CUANDO ESTE ES BARATO.

VINOS "RIO NEGRO" (Clarete y Blanco).

VINOS "SAN JUAN" (Blanco) y "MENDOZA" (Tinto)

Envasados y Sultos

PIDALOS A LA VINERIA DE

## José Cadabon

REPARTO A DOMICILIO

VELEZ SANSFIELD esq. P. BOUREL - F. VARELA

## Cigarrería Británica

IMPORTADORES      FABRICANTES

480 - B. MITRE - 487      Agencia de compra en Londres: Donald G. Begg & Co. - 12 White Hall - London

U. T. Avda. (33) 0477 y 0193      Agencia de compra en N. York: C. Smith & Sons Co. Ld. - 5 th. Avenue 167 - N. Est.

PEDIDOS POR MAYOR:

U. T. Avda. (33) 9872 - Bs. As.

UNICOS IMPORTADORES PARA LA REPUBLICA ARGENTINA

TABACOS:

CIGARRILLOS:

Lucky Strike — Gold Flake — Ardat — Varsity — En latas de 50 cigarrillos, chatas y redondas. — Tipo virginia y Americano.

## AVISO UTIL

SE ALQUILAN TRECE HECTÁREAS de terreno para quinta, colindantes con los Mataderos Municipales del Partido. Tratar Monteagudo 129, Florencio Varela.

# Municipalidad de Florencio Varela

BALANCE DE COMPROBACION Y SALDOS AL 31 DE MARZO DE 1941.

Nº	CUENTAS	SUMAS		SALDOS	
		DEBE	HABER	DEBE	HABER
1.	CALCULO DE RECURSOS				
2.	Superávit Calculado del Ejercicio 1939	5.150.—	167.700.—		162.550.—
3.	Patentes de Automotores (Ley 4490)	27.000.—	5.150.—	21.850.—	
4.	Patentes de Rodados	50.000.—	332.—	49.668.—	
5.	Patentes Varias	10.000.—	10.324.50		324.50
11.	Impuestos Varios	150.—	240.—		90.—
22.	Pesas y Medidas	9.000.—	2.988.10	6.011.90	
24.	Abasto y Derecho de Matanza	1.000.—		995.—	
30.	Multas	8.500.—	1.666.12	6.833.88	
32.	Cementerio	200.—	230.50		30.50
34.	Edificación, Cercos y Veredas	5.000.—	2.031.—	2.969.—	
38.	Delineaciones y Niveles	1.500.—	475.12	1.024.88	
41.	Guías de Campaña	100.—	15.—	85.—	
46.	Impuestos Fiscales 15%	500.—	158.—	342.—	
49.	Alumbrado	4.000.—	62.12	3.937.88	
55.	Limpieza	28.000.—	3.414.40	24.585.60	
60.	Eventuales	7.500.—	987.95	6.512.05	
62.	Censo Ganadero Permanente	100.—		100.—	
64.	Impuestos Atrasados	150.—	11.80	138.20	
101.	PRESUPUESTO DE GASTOS	15.000.00	291.75	14.708.25	
102.	Inciso I Item 1º H. Conc. Deliberante	167.700.—	5.150.—	162.550.—	
103.	" " " 2º H. Conc. Deliberante	570.—	2.280.—		1.710.—
104.	" " " 1º Intendencia		100.—		100.—
106.	" " " 2º Intendencia	3.780.—	15.120.—		11.340.—
109.	" " " 3º Intendencia	2.081.59	4.000.—		1.918.41
112.	" " " 4º Intendencia	44.—	900.—		856.—
113.	" " " 1º Inspección	1.140.—	4.560.—		3.420.—
114.	" " " 2º Obras Públicas	840.—	3.360.—		2.520.—
116.	" " " 3º Obras Públicas	4.327.35	10.000.—		5.672.65
118.	" " " 4º Obras Públicas	920.55	2.000.—		1.079.45
119.	" " " 5º Obras Públicas	1.193.48	4.774.—		3.580.52
120.	" " " 6º Obras Públicas		3.200.—		3.200.—
121.	" " " 1º Alum. y Limpieza	2.994.97	16.827.45		16.827.45
123.	" " " 2º Alum. y Limpieza		36.000.—		33.005.03
124.	" " " 3º Alum. y Limpieza	1.020.—	2.200.—		2.200.—
126.	" " " 4º Alum. y Limpieza	29.50	4.080.—		3.060.—
127.	" " " 1º Pzas., J. y C. Públ.	1.200.—	1.000.—		970.50
129.	" " " 2º Pzas., J. y C. Públ.	540.—	4.800.—		3.600.—
131.	" " " 3º Pzas., J. y C. Públ.	776.25	2.160.—		1.620.—
132.	" " " 1º Comb. y Tablillas	657.90	1.000.—		223.75
134.	" " " 2º Comb. y Tablillas	179.30	2.000.—		1.342.10
135.	" " " 1º Fiestas Públicas		300.—		120.70
136.	" " " 2º Fiestas Públicas		1.000.—		1.000.—
137.	" " " 1º Ofic. Tec. y Catastro	300.—	300.—		
138.	" " " 2º Ofic. Tec. y Catastro	480.—	1.920.—		1.440.—
139.	" " " 3º Ofic. Tec. y Catastro	510.—	2.040.—		1.530.—
140.	" " " 4º Ofic. Tec. y Catastro		500.—		500.—
141.	" " " Uº Deuda Atrasada		200.—		200.—
142.	" " " 1º Asuntos Legales		5.088.55		5.088.55
143.	" " " 2º Asuntos Legales	510.—	2.040.—		1.530.—
144.	" " " 3º Asuntos Legales		660.—		660.—
145.	" " " 4º Asuntos Legales	240.—	960.—		720.—
146.	" " " 5º Asuntos Legales		1.000.—		1.000.—
147.	" " " 1º Insp. Vet. y Matad.		1.500.—		1.500.—
148.	" " " 2º Insp. Vet. y Matad.	1.080.—	4.320.—		3.240.—
149.	" " " 1º Asist. Social	51.20	300.—		248.80
150.	" " " 2º (A) Asist. Social		1.000.—		1.000.—
151.	" " " 2º (B) Asist. Social	750.—	3.000.—		2.250.—
152.	" " " 2º (C) Asist. Social	450.—	1.800.—		1.350.—
154.	" " " 2º (D) Asist. Social	420.—	1.680.—		1.260.—
155.	" " " 2º (E) Asist. Social	450.—	1.800.—		1.350.—
157.	" " " 3º Asist. Social	239.95	3.480.—		3.240.05
158.	" " " Uº Depósito en Custodia	45.—	400.—		355.—
159.	" " " 1º Cementerio	5.150.—	5.150.—		
160.	" " " 2º Cementerio	450.—	1.800.—		1.350.—
161.	" " " 1º Subvenciones	184.60	1.000.—		815.40
162.	" " " 2º Subvenciones		800.—		800.—
163.	" " " 3º Subvenciones		300.—		300.—
164.	" " " 4º Subvenciones		300.—		300.—
165.	" " " 5º Subvenciones		1.000.—		1.000.—
166.	" " " 6º Subvenciones		500.—		500.—
167.	" " " Uº Eventuales		200.—		200.—
201.	CAJA	754.20	1.000.—		245.80
202.	Bco. Pcia. Suc. Lomas de Zamora. Cta. Cte.	33.996.46	32.669.95	1.326.51	
203.	Bco. Pcia. Suc. Lomas de Zamora. Cta. Sala de Primeros Auxilios	15.346.57	10.383.82	4.962.75	
204.	Bco. Pcia. Suc. L. de Zamora. Dep. en Garantía	1.686.49	623.53	1.062.96	
205.	Bco. Pcia. Suc. Quilmes. Cta. Corriente	2.198.57		2.198.57	
206.	Banco Provincia. Sucursal Quilmes. Depósito en Custodia	634.51		634.51	
207.	Propiedades	5.150.—		5.150.—	
208.	Impuestos Atrasados	173.811.19		173.811.19	
209.	Ord. 108/934 (Reintegros)	130.341.94		130.341.94	
210.	Acreedores Varios	4.085.57		4.085.57	
211.	Acreedores por Depósito en Garantía		73.335.04		73.335.04
212.	Patrimonio Municipal		7.352.32		7.352.32
213.	Empréstito Ley Bonos de Pavimentación	1.962.79	249.719.69	247.756.90	
214.	Superior Gobierno de la Provincia	68.028.36		68.028.36	
215.	Sala de Primeros Auxilios		68.028.36		68.028.36
218.	Impuestos Fiscales 30%	716.—	1.778.96	1.062.96	
221.	Publicación de Edictos	301.—	336.76	35.76	
			7.50	7.50	
	SUMAS IGUALES	813.169.29	813.169.29	693.914.—	693.914.—

LUIS E. CALLEGARI  
Contador

HUGO V. TRAVAGLINI  
Secretario ad-hoc.

ROGELIO BALADO  
Secretario Municipal a cargo de la Comuna.

CARLOS L. BARDI  
Tesorero

**"LA AVENIDA"**  
PANADERIA Y CONFITERIA  
de ANTONIO VAQUEIRO  
Facturas y masas secas elaboradas en la casa — Pan y Galleta de calidad. — Caramelos, Confites, Bombones, etc. Avda. SAN MARTIN, esq. VELEZ SARRSFIELD U. T. 227 - Florencio Varela Es la Panadería que instaló en este pueblo Don Carlos Pagani.

## CASA ESCOBAR Hnos.

COCHERIA  
SEPELIOS Y CASAMIENTOS  
La magnitud de nuestros servicios permite contemplar razones de precio, calidad y presentación, en forma tal, que, quien los solicite pueda establecer diferencias.  
Nuestro representante en F. Varela:  
DOMINGO G. CONTRERAS  
Juan Vásquez 273 U. T. 129 - F. Varela  
Casa matriz en Quilmes Sucursal Bernal:  
N. E. VIDELA 372 SAN MARTIN 464  
U. T. 1 - Quilmes U. T. 6 - Bernal

## ANTEOJOS

ARREGLOS, — CAMBIOS DE PATILLAS, — CRISTALES — ARMAZONES  
Hágalo efectuar en la  
FARMACIA BOCCUZZI  
de J. ANTONIO GONZALEZ  
ANTONIO F. GONZALEZ  
Químico - Farmacéutico  
ESPAÑA 102 U. T. 50 - F. VARELA

CALZADOS  
**"MAYUYO"**  
DE ALTA CALIDAD  
MONTEAGUDO 200 — U. T. 36 - F. VARELA

**"EL PORVENIR"**  
ALMACEN DE COMESTIBLES Y BEBIDAS  
Especialidad en Aceites, Vinos, Conservas y Licores finos Extranjeros y del País  
DOMINGO GARCIA  
REPARTO A DOMICILIO  
MITRE 198 esq. ALBERDI F. VARELA, F. C. S.

## CARPINTERIA MECANICA

DE  
MARTIN SPINARDI  
MUEBLES — PUERTAS — VENTANAS — CARROCERIAS — INSTALACIONES, etc.  
VAZQUEZ Y 25 DE MAYO — F. VARELA

**"La Esperanza" ★**  
PANADERIA Y PASTELERIA  
de HIPOLITO LABIANO  
Pan de primera calidad. — Galleta de todas clases. Surtido variado en facturas frescas y masas secas. HAGA PEDIDOS POR TELEFONO.  
Avda. SARMIENTO 498 — U. T. 223 — F. VARELA

ZAPATERIA "NOGUEIRA"  
Variado surtido para hombre, señora, varón y niña, en gustos de actualidad. — Botas y botines para trabajo. — Zapatillas de todas clases. — Botas de goma importadas y del país.  
TRABAJOS SOBRE MEDIDAS Y TALLER DE COMPOSTURAS.  
JUAN VASQUEZ 105 F. VARELA

ALMACEN Y RESTAURANT  
**"GIAMBRUNO"**  
de M. & F. VALDEZ  
COMESTIBLES — EMBUTIDOS — PARRILLA  
PROXIMAMENTE: Esta casa instalará una Cancha de Bochas cerrada.  
U. T. 58 — FLORENCIO VARELA  
Camino Afirmado — KILOMETRO 19

**Jorge Clement**  
TALLER MECANICO  
CARGA Y REPARACIONES Agente exclusivo en la Zona CAMIONES DE BATERIAS "INTERNACIONAL"  
soldadura Autógena Neumáticos "Michelin"  
Nafta Y.P.F. - Lubrificantes Aceites - Grasas  
UNION TELEF. 148  
Gral. SARMIENTO 122 F. VARELA

**CASA**  
**Gabriel Baraz**  
 TIENDA — ZAPATERIA  
 LIBRERIA  
**LA FERIA DEL PUEBLO**  
 Gran venta de diversos artículos de librería en general.  
**COMO SIEMPRE A PRECIOS BAJOS**  
 Montevideo sng. N. Bocuzzi  
 Florencio Varela  
 Almacén  
**"CINCO ESQUINAS"**  
 — de —  
**CARLOS OLDANI**  
 CANCHA DE BOCHAS  
**NAFTA NACIONAL**  
 U. T. 75 — F. VARELA  
 Librería, Juguetería y Bazar  
**"SAN MARTIN"**  
 — de —  
**JUAN CARLOS SCROCCHI**  
 Av. San Martín 168  
**FLORENCIO VARELA**  
**CASA "COPANS"**  
 MUEBLES — ROPA — MERCADERIA EN GENERAL.  
 — CREDITOS —  
**MONTEAGUDO 127**  
 U. T. 6 - F. Varela  
**"EL RECREO"**  
 — de —  
**ROQUE ANGAROLA**  
 ALMACEN — FERRETERIA —  
 BAZAR y Despacho de BEBIDAS  
 Av. S. Martín y Humberto 1º  
 — REPARTO A DOMICILIO —  
 U. T. 115 — F. VARELA  
**KITZLER**  
 — FOTOGRAFIA ARTISTICA —  
 Callao 369  
 U. T. 35 - Libertad 0855  
**BUENOS AIRES**  
**JOSE MUÑIZ**  
 Consignatario:  
**PASTOS y CEREALES**  
 Est. Avellaneda F. C. P. de Buenos Aires  
 Escritorio: F. Varela (Estación Monteverde) Unión Telefónica (205) 232 - Varela  
 Avell.: U. T. 22 - 9771 y 9168  
 Almacén, Bazar, Ferretería  
**"EL PORVENIR"**  
 — de —  
**PISERO y DEVINCENZI**  
 Villa Vatteone - F. VARELA  
**EMPORIO VINICOLO**  
**ARGENTINO**  
 — de —  
**JOSE ROSSELLI**  
 Humberto I y España  
**FLORENCIO VARELA**

## Noticias Sociales

**NOTA DE REDACCION:** Nos complacemos en hacer saber al vecindario en general y en modo particular a nuestros suscriptores, que en nuestra mesa de redacción, debiera hacerse lugar por publicidad —NOTI-  
**CIAS SOCIALES**— para toda noticia atinente a esta acción de poder mantener un servicio permanente en este sentido, deseariamos deslindar responsabilidad, para no aparecer como excluyendo noticias que no se publican por desconocimiento. — NUEVA ERA.

### FARMACIAS EN TURNO

Mayo 10 y 11: ITALIANA.  
 Mayo 12 y 13: DEL PUEBLO.  
 Mayo 21 y 23: BOCCUZZI.

### ENLACES

—Con fecha 30 de Abril último celebró el enlace matrimonial de la señorita Raquel Z. Oberto con el señor Atilio R. Devincenzi, actuando en calidad de testigos del acto legal, los señores Juan A. Cascardo y Luis M. Oberto.

En la ceremonia religiosa, actuaron en carácter de madrina y padrino, respectivamente, la señorita Elba Devincenzi y el señor Juan Oberto.

—El día 17 del cte. próximo, se realizará el enlace matrimonial de la señorita Rosa Larriategui con el señor Alberto Calvi, en cuya formalidad legal, testificarán el acto los señores Eugenio A. Calvi y Martín Larriategui.

En la celebración de la ceremonia religiosa, oficiarán de madrina y padrino respectivamente, la señora Teresa Solari de Calvi y el señor Gerónimo Larriategui, actuando además, en calidad de testigos de ambos contrayentes, la señorita Camila Larriategui y el señor Florencio R. Calvi.

### NACIMIENTOS

—Raquel Haydée, es una nena nacida en el hogar de los esposos Cappelletti - Díaz.

—Marta Julia Gloria, se llama una nena nacida en el hogar de los esposos Rizzo - Vecchio.

### DEFUNCIONES

—A avanzada edad, y después de sufrir las penosas alternativas de una grave dolencia, dejó de existir la Sra. Hermenegilda D. de Feite, el día 23 de Abril pasado.

Nuestro pésame.

—En forma trágica, dejó de existir el día 24 de Abril último, el vecino Don Justiniano Malceño.

Nuestro pésame.

—Con fecha 23 del pasado mes, se produjo el deceso de la señora Doña Antonia T. Ciosa de Vilaró, a muy avanzada edad. Nuestras condolencias.

—En la misma fecha, se produjo en forma casi repentina, el

deceso de la señorita Elvira M. Celaya.  
 Reciban sus familiares, nuestro pésame.

### FUNERALES

—**JOSE VIRIANI** — Fallecido el día 8 de Mayo de 1940. — Su esposa, Matilde P. de Viriani, su hija adoptiva María Carmen Pozzi, sus hermanos, Rosa V. de Montes, Carlos, Antonio, Juan Miguel y Juana V. de Lécate; sus hermanos políticos, primos, sobrinos y demás deudos, invitan a sus relaciones el oficio religioso que por el eterno descanso de su alma se llevará a cabo en la Iglesia Parroquial de esta localidad, el día 8 del corriente, a las 10 horas.

### FRANCISCO SCHOITSCH

— Fallecido en esta localidad el día 12 de marzo de 1941. — Sus hermanos ausentes, Lauro, Antonia (residentes en Austria), José, Jorge, Vicente y Margarita (residentes en E. U. de N. América), asociándose al funeral que por el eterno descanso de su alma se realizará en la Iglesia "San Juan Bautista" de Florencio Varela, el día 12 de Mayo próximo, invitan a las relaciones y amigos del extinto a concurrir a ese oficio religioso que en carácter de homenaje póstumo, tributa el Cura Parroco Rvdo. P. Dr. Nicasio Durán.

### CENTRO CULTURAL "SARMIENTO"

Esta institución local, se dirige a sus asociados y simpatizantes en general, invitándoles a hacer acto de presencia en el Funeral que en memoria del extinto miembro de la C. D., Ing. Francisco Schoitsch, se oficiará en la Iglesia Parroquial de esta localidad el día 12 del corriente, a las 10 horas, y cuyo homenaje recordatorio lo dedica el Rdo. Cura Dr. Nicasio Durán en carácter de tributo al que fuera impulsor y activo colaborador en las obras realizadas en el Templo Parroquial.

### C. L. E. S. A.—

El Consejo de Administración de la C. L. E. S. A. invita a los asociados a concurrir al Funeral que en memoria del ex-Consejero, extinto Ing. Francisco Schoitsch, dedicará el Rvdo P. Cura Dr. Nicasio Durán, y cuyo oficio religioso se efectuará a las 10 horas, el día 8 del corriente.

## HOTEL "COLON"

CONFITERIA — BAR — RESTAURANT  
 DE  
**JOSE P. LUCARNO**  
 COMODIDAD PARA FAMILIAR. — SERVICIO PARA LUNCHES Y BANQUETES. — MASAS, BOMBONES, CARAMELOS, SANDWICHES, etc.  
 PIZZA - FAINA - PASTA FIROLA elaborada en la casa.  
 — HELADOS A TODA HORA —  
 Pedidos telefónicos a U. T. 42 - VARELA  
 Avda. SAN MARTIN, esq. J. VAZQUEZ — F. VARELA

## FARMACIA Y DROGUERIA "DEL PUEBLO"

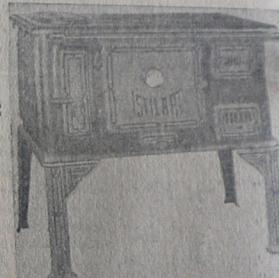
— DE —  
**JUAN ATILIO CASCARDO**  
 Químico Farmacéutico  
 SERVICIO NOCTURNO PERMANENTE  
 — ANALISIS —  
**HUMBERTO 1º** esquina MONTEAGUDO — U. T. 7  
**FLORENCIO VARELA**

## Casa Scrocchi

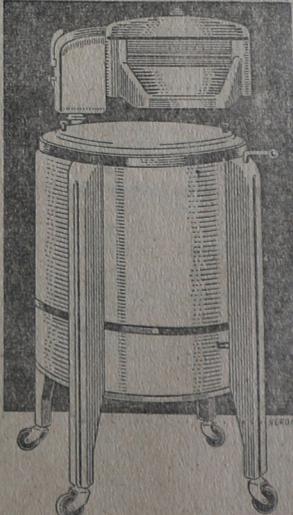
**COCHERIA**  
 SEPELOS. CASAMIENTOS. — ELEMENTOS MODERNOS. — ESTA CASA NO TIENE INTERMEDIARIOS. ES ATENDIDA DIRECTAMENTE POR SUS DUEÑOS. — LOS MEJORES SERVICIOS AL MAS BAJA PRECIO.  
 U. T. 39 — FLORENCIO VARELA  
 Sucursal en Quilmes:  
**C. PELLEGRINI 311 — U. T. 1347 — Quilmes**

## Corralón de Maderas y materiales de construcción

— DE —  
**ABEL Y HECTOR LOPEZ**  
 DEPOSITO DE FORRAJES  
 • PINTURERIA  
 • FERRETERIA  
 Y  
 • ELECTRICIDAD  
 Reparto a Domicilio  
 Ventas por Mayor y menor  
 La cocina "ISTILART" Es la joya del hogar.  
 Avenida SAN MARTIN esquina VELEZ SANSFIELD  
 U. T. 155 - F. VARELA



## LA ROPA SE LAVA SOLA...



...en el LAVAROPA ELECTRICO, sin necesidad de vigilancia ni de esfuerzo personal. El LAVAROPA ELECTRICO disminuye los gastos domésticos. Su manejo es fácil y su consumo muy reducido.  
 Adquiera el suyo en nuestra Exposición, en cómodas cuotas mensuales.

**Cia. DE ELECTRICIDAD DE LA PROVINCIA DE BS. AIRES LTDA.**  
 Calle VELEZ SARFIELD Nº 37. — U. T. 33 - F. Varela

## CASA BERNARDO MARTINO

**BAZAR**  
**FERRETERIA**  
**RADIO**  
**AGENCIA CHEVROLET**  
 Taller de reparaciones automotoras. — Moderna estación de engrase. — Nafta.  
**BICICLETAS**  
**J. VAZQUEZ sq.**  
**ALBERDI**  
 Unión Tlef. 22  
 Fco. Varela

